

## LES OISEAUX DE L'ISLE-AUX-GRUES/THE BIRDS OF L'ISLE-AUX GRUES

### ESPECES

#### SPECIES

Plongeon catmarin/*Red-throated Loon*

Plongeon huard/*Common Loon*

Grebe à bec bigarre/*Pied-billed Grebe*

Fou de Bassan/*Northern Gannet*

Pelican brun/*Brown Pelican*

Cormoran à aigrettes/*Double-crested Cormorant*

Frégate superbe/*Magnificent Frigatebird*

Butor d'Amérique/*American Bittern*

Petit Blongios/*Least Bittern*

Grand Héron/*Great Blue Heron*

Grande Aigrette/*Great Egret*

Héron vert/*Green Heron*

Bihoreau gris/*Black-crowned Night-Heron*

Ibis falcinelle/*Glossy Ibis*

Flamant rose/*Greater Flamingo*

Cygne tubercule/*Mute Swan*

Oie rieuse/*Greater White-fronted Goose*

Oie des neiges/*Snow Goose*

Oie de Ross/*Ross' Goose*

Bernache cravant/*Brant*

Bernache nonnette/*Bernacle Goose*

Bernache du Canada/*Canada Goose*

Canard Branchu/*Wood Duck*

Sarcelle d'hiver/*Teal*

Canard noir/*Black Duck*

Canard colvert/*Mallard*

Canard pilet/*Northern Pintail*

Sarcelle à ailes bleues/*Blue-winged Teal*

Canard souchet/*Northern Shoveler*

Canard chipeau/*Gadwall*

Canard siffleur/*Eurasian Wigeon*

Canard d'Amérique/*American Wigeon*

Fuligule dos blanc/*Canvasback*

Fuligule à tête rouge/*Redhead*

Fuligule à collier/*Ring-necked Duck*

Fuligule milouinan/*Greater Scaup*

Petit Fuligule/*Lesser Scaup*

Eider à duvet/*Common Eider*

Harelde kakawi/*Oldsquaw*

Macreuse brune/*White-winged Scoter*  
Garrot à œil d'or/*Common Goldeneye*  
Petit Garrot/*Bufflehead*  
Harle couronné/*Hooded Merganser*  
Grand Harle/*Common Merganser*  
Erismature rousse/*Ruddy Duck*  
Urubu à tête rouge/*Turkey Vulture*  
Balbuzard pêcheur/*Osprey*  
Pygargue à tête blanche/*Bald Eagle*  
Busard St-Martin/*Northern Harrier*  
Epervier brun/*Sharp-shinned Hawk*  
Épervier de Copper/*Cooper's Hawk*  
Autour des palombes/*Northern Goshawk*  
Buse à épaulettes/*Red-shouldered Hawk*  
Petite buse/*Broad-winged Hawk*  
Buse à queue rousse/*Red-tailed Hawk*  
Buse pattue/*Rough-legged Hawk*  
Aigle royal/*Golden Eagle*  
Crécerelle d'Amérique/*American Kestrel*  
Faucon émerillon/*Merlin*  
Faucon pèlerin/*Peregrine Falcon*  
Faucon gerfaut/*Gyr Falcon*  
Faisan de Colchide/*Ring-necked Pheasant*  
Gélinotte huppée/*Ruffed Grouse*  
Dindon sauvage/*Wild Turkey*  
Râle jaune/*Yellow Rail*  
Râle de Virginie/*Virginia Rail*  
Marouette de Caroline/*Sora*  
Gallinule poule-d'eau/*Common Moorhen*  
Foulque d'Amérique/*American Coot*  
Grue du Canada/*Sandhill Crane*  
Pluvier argenté/*Black-bellied Plover*  
Pluvier bronzé/*American Golden Plover*  
Pluvier semipalmé/*Semipalmated Plover*  
Pluvier kildir/*Killdeer*  
Avocette d'Amérique/*American Avocet*  
Grand Chevalier/*Greater Yellowlegs*  
Petit Chevalier/*Lesser Yellowlegs*  
Chevalier solitaire/*Solitary Sandpiper*  
Chevalier grivelé/*Spotted Sandpiper*  
Courlis corlieu/*Whimbrel*  
Barge hudsonienne/*Hudsonian Godwit*  
Barge marbrée/*Marbled Godwit*

Tourneperrière à collier/*Ruddy Turnstone*  
Bécasseau maubèche/*Red Knot*  
Bécasseau sanderling/*Sanderling*  
Bécasseau semipalmé/*Semipalmated Sandpiper*  
Bécasseau d'Alaska/*Western Sandpiper*  
Bécasseau minuscule/*Least Sandpiper*  
Bécasseau à croupion blanc/*White-rumped Sandpiper*  
Bécasseau de Baird/*Baird's Sandpiper*  
Bécasseau à poitrine cendrée/*Pectoral Sandpiper*  
Bécasseau violet/*Purple Sandpiper*  
Bécasseau variable/*Dunlin*  
Bécasseau à échasses/*Stilt Sandpiper*  
Combattant varié/*Ruff*  
Bécassin roux/*Short-billed Dowitcher*  
Bécasse d'Amérique/*American Woodcock*  
Bécassine de Wilson/*Wilson's Snipe*  
Phalarope à bec étroit/*Red-necked Phalarope*  
Mouette de Bonaparte/*Bonaparte's Gull*  
Goéland à bec cerclé/*Ring-billed Gull*  
Goéland argenté/*Herring Gull*  
Goéland arctique/*Iceland Gull*  
Goéland bourgmestre/*Glaucous Gull*  
Goéland marin/*Great Black-backed Gull*  
Sterne caspienne/*Caspian Tern*  
Sterne pierregarin/*Common Tern*  
Petit Pingouin/*Razorbill*  
Guillemot à miroir/*Black Guillemot*  
Pigeon biset/*Rock Dove*  
Tourterelle triste/*Mourning Dove*  
Coulicou à bec noir/*Black-billed Cuckoo*  
Grand-Duc d'Amérique/*Great Horned Owl*  
Harfang des neiges/*Snowy Owl*  
Chouette épervière/*Northern Hawk Owl*  
Chouette rayée/*Barred Owl*  
Chouette lapone/*Great Gray Owl*  
Hibou moyen-duc/*Long-eared Owl*  
Hibou des marais/*Short-eared Owl*  
Nyctale de Tengmalm/*Boreal Owl*  
Petite Nyctale/*Northern Saw-whet Owl*  
Engoulevent d'Amérique/*Common Nighthawk*  
Martinet ramoneur/*Chimney Swift*  
Colibri à gorge rubis/*Ruby-throated Hummingbird*  
Martin-pêcheur-d'Amérique/*Belted Kingfisher*

Pic maculé/*Yellow-bellied Sapsucker*  
Pic mineur/*Downy Woodpecker*  
Pic chevelu/*Hairy Woodpecker*  
Pic à dos noir/*Black-backed Woodpecker*  
Pic flamboyant/*Northern Flicker*  
Grand Pic/*Pileated Woodpecker*  
Pic à dos rayé/*American Three toed Woodpecker*  
Pioui de l'Est/*Northern Wood-Pewee*  
Moucherolle à ventre jaune/*Yellow-bellied Flycatcher*  
Moucherolle tchébec/*Least Flycatcher*  
Moucherolle des aulnes/*Alder Flycatcher*  
Moucherolle des saules/*Willow Flycatcher*  
Moucherolle phébi/*Eastern Phoebe*  
Tyran huppé/*Great Crested Flycatcher*  
Tyran tritri/*Eastern Kingbird*  
Alouette hausse-col/*Horned Lark*  
Hirondelle noire/*Purple Martin*  
Hirondelle bicolore/*Tree Swallow*  
Hirondelle de rivage/*Bank Swallow*  
Hirondelle à front blanc/*Cliff Swallow*  
Hirondelle rustique/*Barn Swallow*  
Geai bleu/*Blue Jay*  
Corneille d'Amérique/*American Crow*  
Grand Corbeau/*Common Raven*  
Mésange à tête noir/*Black-capped Chickadee*  
Sittelle à poitrine rousse/*Red-breasted Nuthatch*  
Sittelle à poitrine blanche/*White-breasted Nuthatch*  
Grimpereau brun/*Brown Creeper*  
Troglodyte familier/*House Wren*  
Troglodyte mignon/*Winter Wren*  
Troglodyte à bec court/*Sedge Wren*  
Troglodyte des marais/*Marsh Wren*  
Roitelet à couronne dorée/*Golden-crowned Kinglet*  
Roitelet à couronne rubis/*Ruby-crowned Kinglet*  
Merlebleu de l'Est/*Eastern Bluebird*  
Grive fauve/*Veery*  
Grives à joues grises/*Gray-cheeked Thrush*  
Grive à dos olive/*Swainson's Thrush*  
Grive solitaire/*Hermit Thrush*  
Grive des bois/*Wood Thrush*  
Merle d'Amérique/*American Robin*  
Moqueur chat/*Gray Catbird*  
Moqueur polyglotte/*Northern Mockingbird*

Moqueur roux/*Brown Thrasher*  
Pipit d'Amérique/*American Pipit*  
Jaseur boréal/*Bohemian Waxwing*  
Jaseur d'Amérique/*Cedar Waxwing*  
Pie-grièche grise/*Northern Shrike*  
Étourneau sansonnet/*European Starling*  
Viréo aux yeux blancs/*Yellow-throated Vireo*  
Viréo à tête bleue/*Solitary Vireo*  
Viréo mélodieux/*Warbling Vireo*  
Viréo de Philadelphie/*Philadelphia Vireo*  
Viréo aux yeux rouges/*Red-eyed Vireo*  
Paruline obscure/*Tennessee Warbler*  
Paruline verdâtre/*Orange-crowned Warbler*  
Paruline à joues grises/*Nashville Warbler*  
Paruline à collier/*Northern Parula*  
Paruline jaune/*Yellow Warbler*  
Paruline à flancs marron/*Chestnut-sided Warbler*  
Paruline à tête cendrée/*Magnolia Warbler*  
Paruline tigrée/*Cape May Warbler*  
Paruline bleue/*Black-throated Blue Warbler*  
Paruline à gorge noire/*Black-throated Green Warbler*  
Paruline à croupion jaune/*Yellow-rumped Warbler*  
Paruline à gorge orangée/*Blackburnian Warbler*  
Paruline des pins/*Pine Warbler*  
Paruline à poitrine baie/*Bay-breasted Warbler*  
Paruline rayée/*Blackpoll Warbler*  
Paruline noir et blanc/*Black-and-white Warbler*  
Paruline flamboyante/*American Redstart*  
Paruline couronnée/*Ovenbird*  
Paruline des ruisseaux/*Northern Waterthrush*  
Paruline triste/*Mourning Warbler*  
Paruline masquée/*Common Yellowthroat*  
Paruline à calotte noire/*Wilson's Warbler*  
Paruline du Canada/*Canada Warbler*  
Tangara écarlate/*Scarlet Tanager*  
Cardinal à poitrine rose/*Red-breasted Grosbeak*  
Passerin indigo/*Indigo Bunting*  
Bruant hudsonien/*American Tree Sparrow*  
Bruant familier/*Chipping Sparrow*  
Bruant des champs/*Field Sparrow*  
Bruant vespéral/*Vesper Sparrow*  
Bruant des prés/*Savannah Sparrow*  
Bruant de Le Conte/*LeConte's Sparrow*

Brant fauve/*Fox Sparrow*  
Bruant chanteur/*Song Sparrow*  
Bruant de Lincoln/*Lincoln's Sparrow*  
Bruant des marais/*Swamp Sparrow*  
Bruant à gorge blanche/*White-throated Sparrow*  
Bruant à couronne blanche/*White-crowned Sparrow*  
Junco ardoisé/*Dark-eye Junco*  
Bruant lapon/*Lapland Longspur*  
Bruant des neiges/*Snow Bunting*  
Bruant de Nelson/*Nelson's Sharp-tailed Sparrow*  
Goglu des prés/*Bobolink*  
Carouge à epaulettes/*Red-winged Blackbird*  
Sturnelle des prés/*Eastern Meadowlark*  
Quiscale rouilleux/*Rusty Blackbird*  
Quiscale bronzé/*Common Grackle*  
Vacher à tête brune/*Brown-headed Cowbird*  
Oriole de Baltimore/*Northern Oriole*  
Durbec des sapins/*Pine Grosbeak*  
Roselin pourpré/*Purple Finch*  
Roselin familier/*House Finch*  
Bec-croisé des sapins/*Red Crossbill*  
Bec-croisé bifascié/*White-winged Crossbill*  
Sizerin flammé/*Common Redpoll*  
Sizerin blanchâtre/*Hoary Redpoll*  
Tarin des pins/*Pine Siskin*  
Chardonneret jaune/*American Goldfinch*  
Gros-bec errant/*Evening Grosbeak*  
Moineau domestique/*House Sparrow*